

**南區區議會(2012-2015)第十二次會議議程**  
**Agenda for the 12<sup>th</sup> Meeting of the Southern District Council (SDC)**  
**(2012-2015)**

日期：2013 年 9 月 12 日  
(星期四)

Date: 12 September 2013  
(Thursday)

時間：下午二時三十分

Time: 2:30 p.m.

地點：香港香港仔  
香港仔海傍道 3 號  
逸港居一字樓  
南區區議會會議室

Venue: SDC Conference Room  
1/F, Ocean Court,  
3 Aberdeen Praya Road,  
Aberdeen, Hong Kong.

**議程 Agenda**

- 一、 民政事務總署署長與南區區議會議員會面
  1. Meeting of Director of Home Affairs with SDC Members
  
- 二、 通過於 2013 年 7 月 18 及 26 日舉行的南區區議會第十一次會議紀錄初稿
  2. Confirmation of the draft minutes of the 11<sup>th</sup> SDC meeting held on 18 and 26 July 2013
  
- 三、 續議事項  
(議會文件 62/2013 號)
  3. Matters Arising  
(SDC Paper No. 62/2013)
  
- 四、 將前牛奶公司高級職員宿舍列入活化歷史建築伙伴計劃  
(議會文件 63/2013 號)  
(此議程由發展局提出)
  4. Inclusion of Old Dairy Farm Senior Staff Quarters to the Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme  
(SDC Paper No. 63/2013)  
(Item Raised by Development Bureau)

- 五、 郵政署署長與南區區議會議員會面
5. Meeting of Postmaster General with SDC Members
- 六、 2014年南區區議會會議及屬下委員會的會議時間表  
(議會文件 64/2013 號)
6. Meeting Schedules of SDC and the Committees in 2014  
(SDC Paper No. 64/2013)
- 七、 南港島線(東段)項目的最新進展  
(議會文件 65/2013 號)
7. Progress Report of the South Island Line (East) Scheme  
(SDC Paper No. 65/2013)
- 八、 南區區議會撥款申請及活動修訂：2013 南區旅遊文化節  
(議會文件 66/2013 號)
8. Application for SDC Fund and Amendment to Approved Projects:  
2013 Southern District Tourism and Culture Festival  
(SDC Paper No. 66/2013)
- 九、 南區區議會撥款活動修訂申請：南區慶祝中華人民共和國成立 64  
周年活動  
(議會文件 67/2013 號)
9. Application for Amendment to Projects Funded by SDC: Programme  
in Celebration of the 64<sup>th</sup> Anniversary of PRC in the Southern District  
(SDC Paper No. 67/2013)
- 十、 南區區議會撥款申請：創意展藝坊 2014  
(議會文件 68/2013 號)
10. Application for SDC Fund: Winter Fiesta 2014  
(SDC Paper No. 68/2013)

十一、南區區議會撥款申請：2014 年月曆及新春宣傳品  
(議會文件 69/2013 號)

11. Application for SDC Fund: Calendars for 2014 and Publicity Items for Lunar New Year  
(SDC Paper No. 69/2013)

十二、檢討南區區議會工作目標的進展  
(議會文件 70/2013 號)  
(此議程由司馬文先生提出)

12. Progress Review of SDC Work Targets  
(SDC Paper No. 70/2013)  
(Item Raised by Mr. Paul ZIMMERMAN)

十三、其他事項

13. Any Other Business

(a) 委任 2014-2015 年度的增選委員

Appointment of Co-opted Members for 2014-2015

(b) 與立法會議員會面及午膳(2014 年 5 月 8 日)

Meeting cum Luncheon with LegCo Members (8 May 2014)

(c) 南港島線(西段)工作坊

Workshop on South Island Line (West)

## 第二部份 — 參考文件

### **Part II – Items for Information**

一、分區委員會報告  
(議會文件 56/2013 號)

1. Report from the Area Committees  
(SDC Paper No. 56/2013)

二、地區設施管理委員會第十次會議報告  
(議會文件 57/2013 號)

2. Report of the 10<sup>th</sup> Meeting of the District Facilities Management Committee  
(SDC Paper No. 57/2013)

- 三、 社區事務及旅遊發展委員會第十次會議報告  
(議會文件 58/2013 號)
3. Report of the 10<sup>th</sup> Meeting of the Community Affairs and Tourism Development Committee  
(SDC Paper No. 58/2013)
- 四、 地區發展及環境事務委員會第十次會議報告  
(議會文件 59/2013 號)
4. Report of the 10<sup>th</sup> Meeting of the District Development and Environment Committee  
(SDC Paper No. 59/2013)
- 五、 交通及運輸事務委員會第十次會議報告  
(議會文件 60/2013 號)
5. Report of the 10<sup>th</sup> Meeting of the Traffic and Transport Committee  
(SDC Paper No. 60/2013)
- 六、 南區區議會撥款財政報告(截至 2.9.2013)  
(議會文件 61/2013 號)
6. Financial Statement in respect of SDC Funds (as at 2.9.2013)  
(SDC Paper No. 61/2013)

南區區議會秘書處

2013 年 9 月

Southern District Council Secretariat

September 2013

歡迎公眾人士旁聽上述會議。會議的錄音將於會議後三個工作天內上載至南區區議會網頁([http://www.districtcouncils.gov.hk/south/tc/2012\\_2015/dc\\_meetings.html](http://www.districtcouncils.gov.hk/south/tc/2012_2015/dc_meetings.html))，而會議紀錄則須待下次會議正式通過後，方會上載至網頁，一般需時三個工作天。公眾人士如欲索取各項議程的會議紀錄，請致電 2814 5800 與南區區議會秘書處聯絡。

Members of the public are welcome to sit in on the above meeting. Recordings of the meeting will be uploaded to SDC homepage ([http://www.districtcouncils.gov.hk/south/en/2012\\_2015/dc\\_meetings.html](http://www.districtcouncils.gov.hk/south/en/2012_2015/dc_meetings.html)) within 3 working days after the meeting. The minutes of the meeting will be uploaded, normally in 3

working days, after being officially endorsed in the following SDC meeting. For extracts of the minutes on any specific agenda, please contact the SDC Secretariat at 2814 5800.